



OUVYOM sim'hatkhem ouvmo'adékhem ouvraché 'hodchékhem outqa'tem ba'hatsotsrot 'al 'olotékhem vé'al ziv'hé chalmékhem. véhayou lakhem lézikaron lifné élohékhem Ani Adonaï élohékhem:

savri maranan (on répond: Lé'haim)

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam boré péri haguéfen:

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam acher ba'har banou mikol 'am véromémanou mikol lachon. véqidéchanou bémitsvotav vatiten lanou Adonaï élohénoù béahava éte yom ha ,zikaron hazé éte yom tov miqra qodékh hazé. yom térou'a miqra qodékh zékher litsiat mitsra-im. oudvarékha malkénoù émét véqayam la'ad. baroukh ata Adonaï mélékh 'al kol haarets méqadékh Israel véyom hazikaron:

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam boré méoré haech:

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam hamavdil bén qodékh lé'hol. ouven or lé'hochékh. ouven Israel la'amim. ouven yom hachévi'i léchéchéth yémé hama'asé. bén qédouchat chabat liqdouchat yom tov hivdalta. véet yom hachévi'i michéchéth yémé hama'asé qidachta. véhivdalta véqidachta éte 'amékha Israel biqdouchatakh. Baroukh ata Adonaï hamavdil bén qodékh léqodékh:

*On dira la bénédiction de « ché'héyanou » même le deuxième soir :*

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam ché'hé'héyanou véqiyémanou véhigui'anou lazéman hazé:

